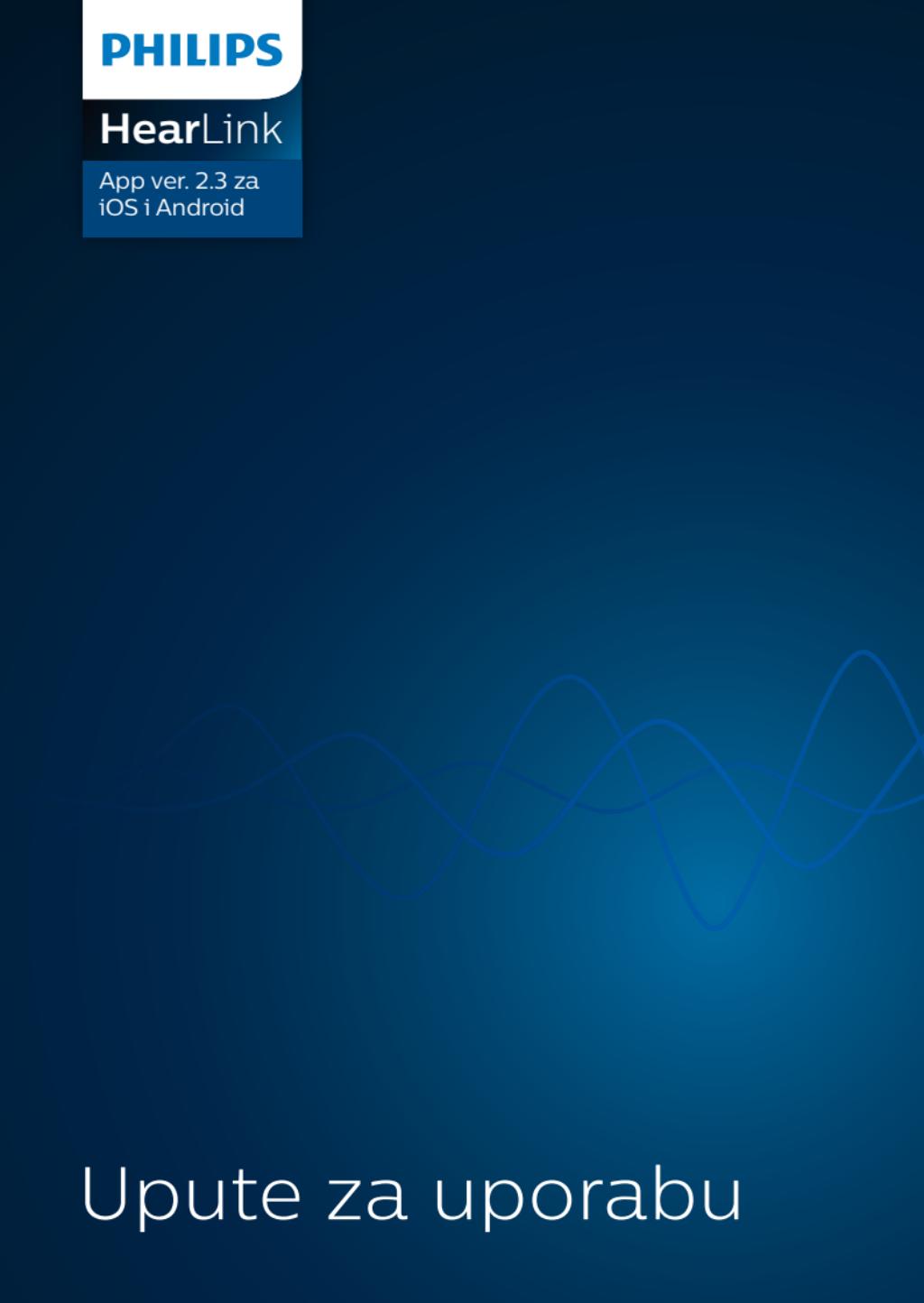


**PHILIPS**

**HearLink**

App ver. 2.3 za  
iOS i Android



Upute za uporabu



# Uvod

Ova knjižica pokazat će vam kako koristiti aplikaciju. Molimo pročitajte knjižicu pažljivo, uključujući odjeljak upozorenja. Ona će vam pomoći da ostvarite potpunu korist od aplikacije.

Aplikacija za uređaje iPhone® , iPad® , iPod® touch i Android™ omogućuje vam izravnu kontrolu glasnoće slušnih pomagala Philips.

Aplikacija je dostupna na App Store i na Google Play™.



Sljedeće upute za uporabu vrijede za Philips HearLink 2.3.0 ili novije verzije. Aplikaciju uvijek ažurirajte na najnoviju kompatibilnu verziju.

U slučaju bilo kakvih dodatnih pitanja o korištenju aplikacije, obratite se svom specijalistu za slušna pomagala ili Philips Hearing Solutions pomoći za potrošače.

Napominjemo da neke postavke ovise o podešavanju koje obavlja specijalist za slušna pomagala.

Apple, Apple logotip, iPhone, iPad i iPod touch zaštitni su znaci tvrtke Apple Inc. registrirani u SAD i drugim državama. App Store je servisna usluga tvrtke Apple Inc. Android, Google Play i Google Play logotip zaštitni su znaci tvrtke Google LLC.

Namjena	Philips HearLink je namijenjena korisnicima bežičnih slušnih uređaja, kako bi im pomogla upravljati funkcionalnošću koju pruža njihovo slušno rješenje. Proizvod je namijenjen za korištenje zajedno s konkretnim slušnim rješenjem.
Indikacije za uporabu	Nema indikacija za uporabu.
Predviđeni korisnik	Korisnici bežičnih slušnih pomagala. Očekuje se da će djeca mleta od 10 godina imati pomoći odgovornih skrbnika.
Uvjeti korištenja	Unutarnja i vanjska uporaba.
Kontraindikacije	Nema kontraindikacija
Kliničke koristi	Pogledajte kliničke koristi slušnog pomagala

## Odricanje od odgovornosti za aplikaciju

SBO Hearing A/S ne preuzima odgovornost za posljedice uporabe ove aplikacije izvan namjene ili upozorenja.

SBO Hearing A/S zadržava pravo na prekid značajke IFTTT bez prethodne najave.

### Važna obavijest

Pogledajte upute za uporabu slušnog pomagala za pojedinosti o funkcionalnosti vašeg konkretnog slušnog pomagala. [hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/](http://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)



# Sadržaj

Zahtjevi sustava	8
Instaliranje aplikacije	9
Uparivanje i povezivanje vašeg mobilnog uređaja sa slušnim pomagalima	11
Početni zaslon	14
Stvorite nalog ili se prijavite	16
Promjena glasnoće i isključivanje zvuka	17
Promjena programa	19
TV zvuk i daljinski mikrofon	21
Više televizora i više TV adaptera	23
Dodatne značajke	24
Pravila o privatnosti	27
IFTTT	28
Otklanjanje poteškoća	29
Upozorenja	30
Tehničke informacije	32

# Zahtjevi sustava

Kako biste mogli koristiti aplikaciju, trebate sljedeće:

- iPhone, iPad ili iPod touch: operacijski sustav iOS;
- Android uređaji: operacijski sustav Android;
- Philips slušno pomagalo koje se može upariti s iOS ili Android uređajima.

Provjerite informacije o tome s kojim se slušnim pomagalima aplikacija može koristiti i koje su verzije operacijskih sustava iOS/Android potrebne na web-stranici

[hearingsolutions.philips.com/hearing-aids/connectivity](http://hearingsolutions.philips.com/hearing-aids/connectivity).

# **Instaliranje aplikacije**

## **Na operacijskom sustavu iOS (iPhone, iPad ili iPod touch)**

1. Idite na App Store i potražite „HearLink“.
2. U rezultatu pretrage, dodirnite aplikaciju.
3. Dodirnite „PREUZMI“ te potom „INSTALIRAJ“.
4. Ako se to od vas zatraži, prijavite se u App Store kako biste dovršili instalaciju.

## **Na operacijskom sustavu Android**

1. Idite na Google Play Store i potražite „HearLink“.
2. U rezultatu pretrage, dodirnite aplikaciju.
3. Dodirnite „INSTALL“ (Instaliraj).

Po završetku instalacije vidjet ćete ikonu aplikacije na početnom zaslonu mobilnog uređaja i aplikacija je spremna za korištenje.



# Uparivanje i povezivanje vašeg mobilnog uređaja sa slušnim pomagalima

## iPhone/iPad/iPod touch

Prije korištenja aplikacije na iPhone/iPad/iPod uređaju morate upariti uređaj s vašim slušnim pomagalima. Uvijek pazite da su baterije u slušnim pomagalima potpuno napunjene.

1. Idite na izbornik „Postavke“ na vašem uređaju i provjerite je li Bluetooth® uključen.
2. Dodirnite „Opće“ te potom odaberite „Pristupačnost“.
3. Odaberite „MFi slušni uređaji“.
4. Postavite slušna pomagala blizu vašeg iPhone/iPad/iPod uređaja i isključite i uključite slušna pomagala. Ovo će ih staviti u način uparivanja tijekom tri minute.
5. Odaberite slušna pomagala na zaslonu uređaja kad ih je otkrio.
6. Potvrdite Bluetooth® zahtjev za uparivanje. To treba učiniti za svako slušno pomagalo ponaosob.

Nakon što uparite slušna pomagala s uređajem, pokrenite aplikaciju za uspostavljanje veze. Provjerite je li Bluetooth® i dalje uključen. Aplikacija će tražiti slušna pomagala dok se ne uspostavi veza. Dodirnite „Nastavi“ i spremni ste za korištenje aplikacije.

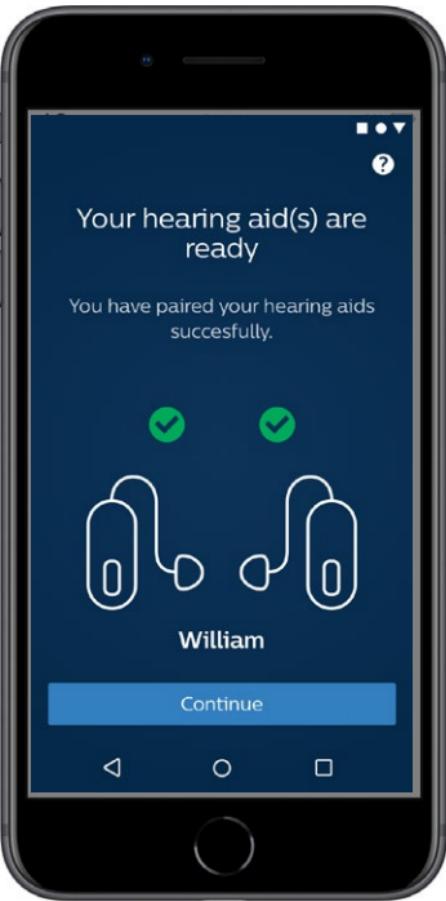
[hearingsolutions.philips.com/support/how-to-faq/](http://hearingsolutions.philips.com/support/how-to-faq/)

## **Android uređaji**

Na uređaju s operacijskim sustavom Android uparivanje sa slušnim pomagalima kao i povezivanje uređaja i slušnih pomagala obavljuju se u aplikaciji. Uvijek pazite da su baterije u slušnim pomagalima potpuno napunjene.

1. Tijekom uparivanja ne isključujte slušna pomagala te provjerite nalaze li se unutar 20 cm (7,9 in) od mobilnog uređaja.
2. Provjerite je li na vašem uređaju uključen Bluetooth®.
3. Pokrenite aplikaciju.
4. Aplikacija će automatski tražiti slušna pomagala.
5. Isključite i uključite slušna pomagala. Ovo će ih staviti u način uparivana tijekom tri minute.
6. Pričekajte da aplikacija otkrije slušna pomagala.
7. Odaberite slušna pomagala i nastavite.
8. Aplikacija će pokušati da se upari sa slušnim pomagalima i poveže se s njima.
9. Nakon što se aplikacija uspješno poveže sa slušnim pomagalima, vidjet ćete poruku o uspješnom uparivanju.
10. Dodirnite „Nastavi“ za nastavak i pokretanje aplikacije.

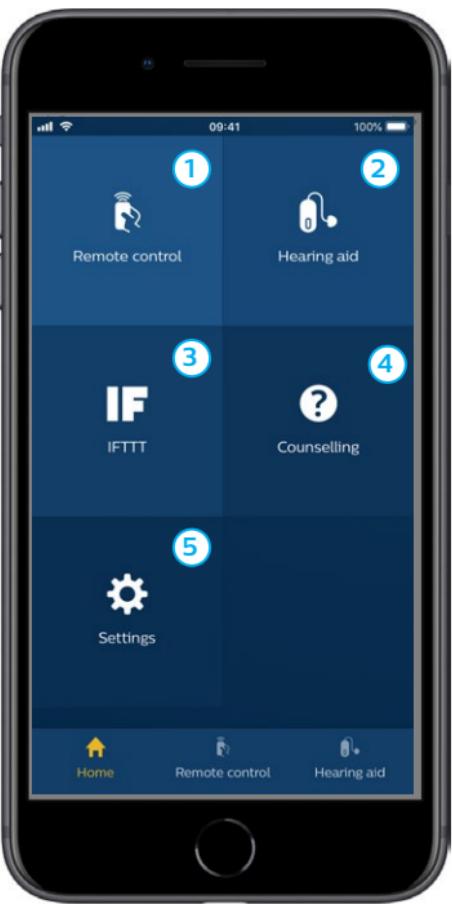
[hearingsolutions.philips.com/support/how-to-faq/](http://hearingsolutions.philips.com/support/how-to-faq/)



# Početni zaslon

Sa početnog zaslona možete pristupiti svim značajkama aplikacije. Početnom zaslonu možete pristupiti s bilo kojeg mesta u aplikaciji tako da dodirnete ikonu „Početna“ na dnu zaslona.

- ① „**Daljinski upravljač**“ omogućuje pristup programima slušnih pomagala i kontroli glasnoće.
- ② Pomoću „**Slušno pomagalo**“ možete provjeriti razinu napunjenoosti baterija slušnih pomagala i pronaći slušna pomagala ako se izgube.
- ③ „**IFTTT**“ daje pristup značajkama IF This Then That (AKO je to onda to).
- ④ „**Savjetovanje**“ pruža pristup raznim vodičima u kojima možete naučiti kako izvući maksimum iz slušnih pomagala.
- ⑤ Iz „**Postavke**“ možete prilagoditi aplikaciju prema vašim željama i preuzeti „**Instructions for use**“ (Upute za uporabu).



# Stvorite nalog ili se prijavite

Kad prvi put pristupate usluzi Internet of Things / IFTTT, od vas se traži da stvorite nalog koristeći Apple ID, Google ili vaš Facebook račun.

Obvezno slijedite upute na zaslonu.

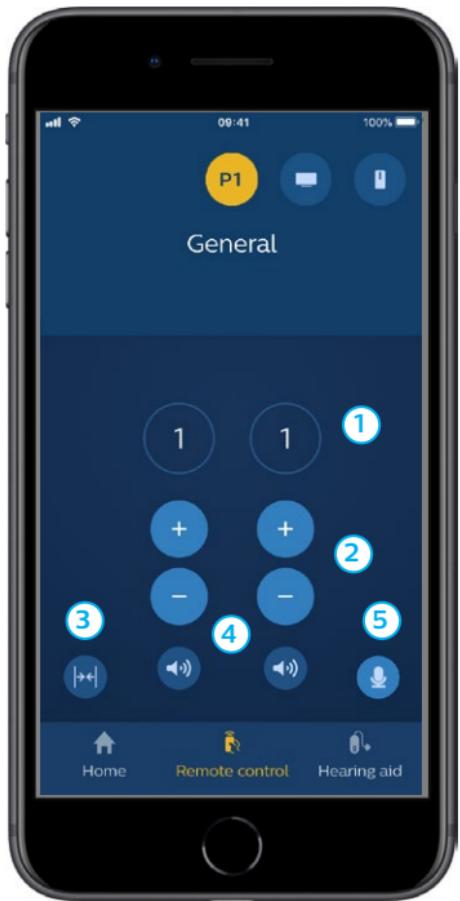
Možete također stvoriti nalog koristeći vašu adresu e-pošte. Ako ste koristili vašu adresu e-pošte za stvaranje računa, morate provjeriti svoju e-poštu i aktivirati račun i odrediti lozinku.

Imajte na umu da ne morate stvoriti račun kako biste koristili druge značajke unutar aplikacije.

# Promjena glasnoće i isključivanje zvuka

Odaberite „Daljinski upravljač“ s početnog zaslona kako biste pristupili kontroli glasnoće. Glasnoća se može promijeniti u oba slušna pomagala istovremeno ili u svakom slušnom pomagalu neovisno. Promjena glasnoće odnosi se samo na odabrani program (pogledajte sljedeći odjeljak).

- ① Indikator razine glasnoće „0“ predstavlja početnu glasnoću koju je propisao vaš specijalist za slušna pomagala.
- ② Dodirnite „+“ ili „-“ kako biste povećali ili smanjili glasnoću.
- ③ Prelazite između kontrole glasnoće u oba slušna pomagala ili u svakom slušnom pomagalu zasebno.
- ④ Dodirnite kako biste isključili ili uključili mikrofone slušnih pomagala.
- ⑤ Dodirnite za streaming signala s iPhone, iPad ili iPod uređaja na slušna pomagala (nije dostupno na Android uređajima).



# Promjena programa

Odaberite „Daljinski upravljač“ sa početnog zaslona za pristup programima u vašim slušnim pomagalima. U svakom programu možete prilagoditi glasnoću kao što je opisano u prethodnom odjeljku.

Možete imati do četiri različita programa za slušanje. Definira ih vaš specijalist za slušna pomagala za vrijeme sesije podešavanja.

Za pristup pojedinim programima koristite ikone na vrhu zaslona. Prijedite prstom uljevo kako biste pogledali sve dostupne programe. Dodirnite ikonu programa kojem želite pristupiti. Boja pozadine ikone odabranog programa mijenja boju. Odabirom ikone programa, program će se promijeniti u slušnom pomagalu.

Ako su slušna pomagala uparena s TV Adapter i/ili s AudioClip, na popisu će biti dostupni odgovarajući programi.



# **TV zvuk i daljinski mikrofon**

Ako su se vaša slušna pomagala uparila s TV Adapter i/ili AudioClip, sljedeći se programi mogu odabrati sa popisa programa u aplikaciji.

## **TV**

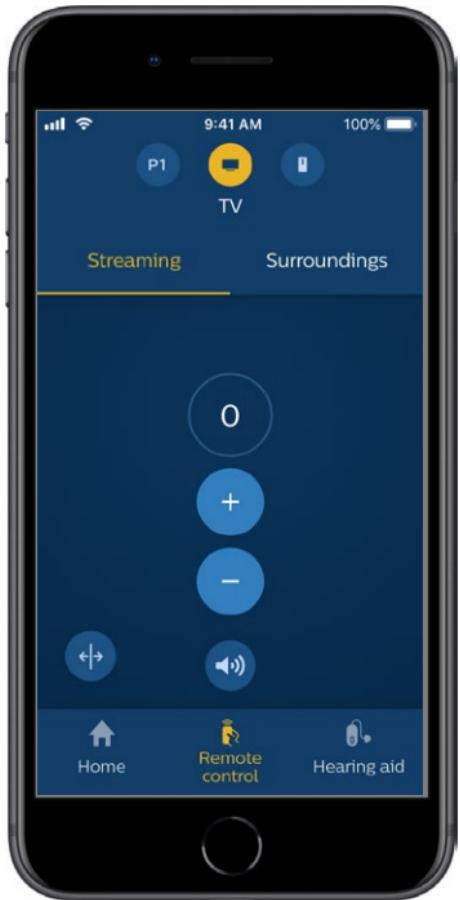
Ako su slušna pomagala uparena s TV Adapterom, možete upravljati zvukom koji se prenosi iz televizora u slušna pomagala.

Odaberite „Streaming“ kako biste prilagodili glasnoću zvuka koji se emitira s televizora u vaše slušne aparate. Odaberite „Okolina“ kako biste prilagodili glasnoću vanjskog zvuka koji su snimili mikrofoni slušnih pomagala.

## **Daljinski mikrofon**

Odaberite „Daljinski mikrofon“ kako biste prilagodili glasnoću zvuka koji se emitira sa vašeg AudioClip u vaša slušna pomagala. Odaberite „Okolina“ kako biste prilagodili glasnoću vanjskog zvuka koji su snimili mikrofoni slušnih pomagala.

Pojedinosti o tome kako prilagoditi glasnoću potražite u odjeljku „Promjena glasnoće i isključivanje zvuka“.



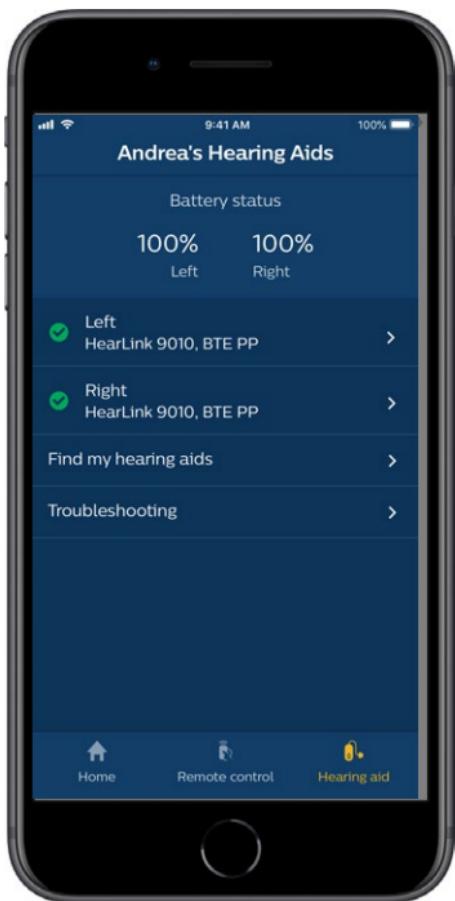
## Više televizora i više TV adaptera

Ako imate više od jednog televizora i TV adaptera, možete koristiti ovu aplikaciju za prebacivanje između streaming uređaja. Za prebacivanje između različitih TV adaptera, vodite računa da u Izborniku programa (Program Selector) odaberete program TV Adapter / EduMic. Za promjenu izvora zvuka, dodirnite karticu Streaming. Ako imate više od dva uređaja uparena s vašim slušnim pomagalima, možete izabrati izvor streaminga dodirom na željeni izvor. Istaknuti uređaj je uređaj koji trenutno prenosi sadržaj. Za promjenu uređaja za streaming, dodirnite željeni uređaj. Možete također promijeniti naziv uređaja dodirom na ikonu. Vodite računa da trebate unijeti jedinstveni naziv, od najviše 20 znakova, a kad završite dodirnite Spremi (Save).

# Dodatne značajke

## Razina baterija

Pomoću aplikacije možete provjeriti razinu baterija vaših slušnih pomagala. Na taj način možete lako vidjeti treba li baterije zamijeniti ili napuniti.



# Dodatne značajke

## Upute za uporabu

Dodirnite „Kako koristiti ovu aplikaciju“ u odjeljku postavki kako biste pročitali „Upute za uporabu aplikacije“.

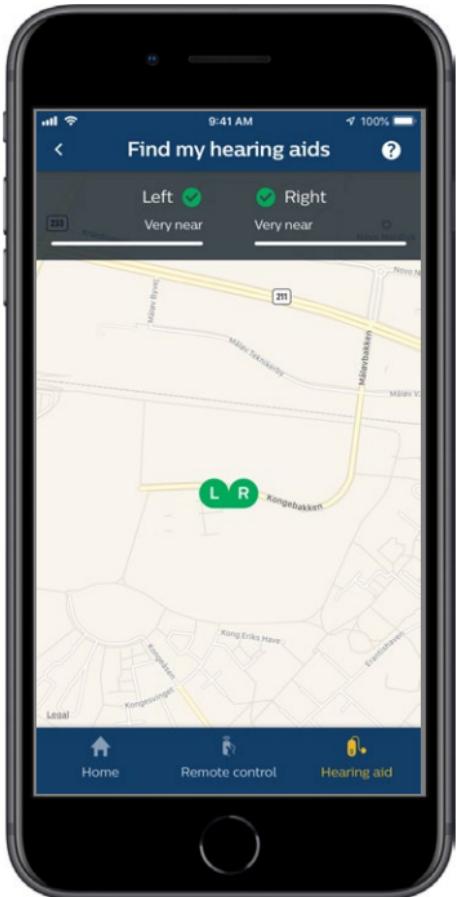
## Pronalaženje vaših slušnih pomagala

Ako ne možete pronaći slušna pomagala, dodirnite „Slušno pomagalo“ → „Pronađi moja slušna pomagala“. Na karti će se prikazati posljednja poznata lokacija uparenih slušnih pomagala kad su još bili povezani s aplikacijom.

Traka blizine pokazuje koliko ste blizu svakog povezanog slušnog pomagala. Ako je vaš telefon izvan dosega slušnih pomagala ili je veza izgubljena, možete vidjeti datum i vrijeme zadnje veze.

Zelena oznaka na karti označava da postoji veza između vašeg slušnog pomagala i telefona. Crvena oznaka označava da je veza izgubljena.

Za najbolje rezultate, preporučuje se da je aplikacija stalno uključena (ili se aktivno koristi ili radi u pozadini).



# Pravila o privatnosti

Kako biste koristili IFTTT uslugu, SBO Hearing A/S mora prikupiti podatke od vas. Kad postavite račun, zatražit će vam se suglasnost (pogledajte odjeljak „Pravljenje računa“).

Suglasnost možete u bilo kojem trenutku povući. Ako to učinite, više nećete moći koristiti IFTTT s aplikacijom.

Ako želite znati više, idite na  
[hearingsolutions.philips.com/-/media/hearing-solutions/pdf/global/phillips\\_hearlink\\_app\\_privacy\\_notice\\_en\\_UK](https://hearingsolutions.philips.com/-/media/hearing-solutions/pdf/global/phillips_hearlink_app_privacy_notice_en_UK).

# IFTTT

Slušna pomagala možete povezati s Internetom putem aplikacije i usluge IFTTT (If This Then That).

Pomoću usluge IFTTT možete automatizirati svakodnevne aktivnosti, poput postavljanja tekstualne obavijesti koja će se slati na mobilni telefon kada baterija slušnog aparata bude prazna i mnoge druge stvari.

Za pristup usluzi IFTTT, odaberite „IFTTT“ na početnom zaslonu.

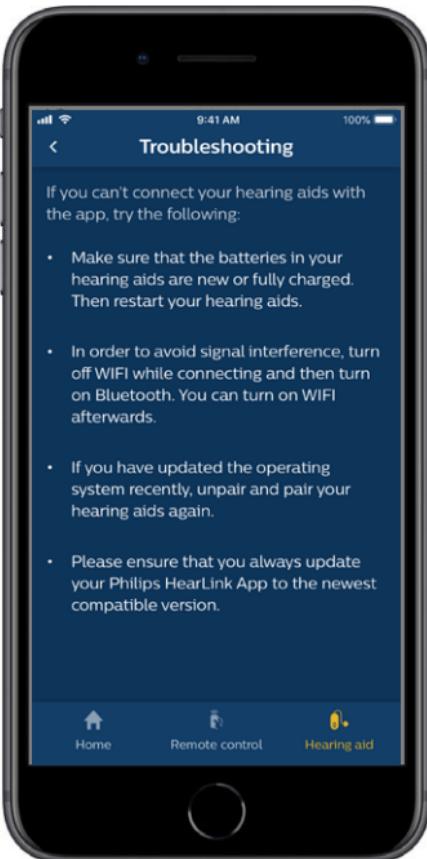
Za korištenje ove usluge potreban je osobni račun. Pogledajte odjeljak „Pravljenje računa“ za više informacija.

# Otklanjanje poteškoća

Ako vam je potrebna pomoć kod uparivanja i povezivanja, dodirnite upitnik u gornjem desnom kutu zaslona. Takoder možete odabratи „Otklanjanje poteškoća“ u izborniku „Slušno pomagalo“ (pristupa se sa početnog zaslona).

Ukoliko i dalje imate poteškoće, obratite se vašem specijalistu za slušna pomagala.

[hearingsolutions.philips.com/professionals/  
resource-center/](https://hearingsolutions.philips.com/professionals/resource-center/)



# Upozorenja

Radi osobne sigurnosti i kako biste osigurali pravilno korištenje, prije korištenja aplikacije u potpunosti se upoznajte sa sljedećim općim upozorenjima. Posavjetujte se sa specijalistom za slušna pomagala ako tijekom uporabe ili zbog njene uporabe doživite neočekivane operacije ili ozbiljne incidente s vašom aplikacijom. Vaš specijalist za slušna pomagala će vam pomoći u rješavanju problema i, ako je potrebno, izvještavanju proizvodača i/ili nacionalnih regulatornih tijela.

Aplikacija može kontrolirati izbor programa i glasnoću povezanih slušnih pomagala. Stoga aplikacijom trebaju upravljati samo korisnici slušnog pomagala ili odgovorni njegovatelji ili specijalisti za slušna pomagala. Ostale treće strane trebaju se spriječiti u upravljanju aplikacijom.

Korištenje aplikacije može vas omesti u situacijama kada je potrebna potpuna koncentracija. Budite svjesni svoje okoline tijekom korištenja aplikacije.

Veza između slušnih pomagala i mobitela može se izgubiti zbog smetnji signala, slabe baterije, udaljenosti između telefona i slušnih pomagala itd. Ako se to dogodi i utječe na očekivanu funkcionalnost slušnih pomagala, savjetujemo vam da ponovno pokrenete slušna pomagala.

Molimo pogledajte „Upute za uporabu“ slušnog pomagala za pojedinosti o funkcionalnosti vaših slušnih pomagala.

# Tehničke informacije



**SBO Hearing A/S**  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danska

**Sjedište tvrtke**  
**SBO Hearing A/S**  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danska  
[hearingsolutions.philips.com](http://hearingsolutions.philips.com)

€ 0123

## Opis simbola

Simbol	Opis
	<b>Upozorenja</b> Prije uporabe proizvoda pročitajte tekst označen simbolom za upozorenje.
	<b>Proizvođač</b> Ovaj proizvod proizvodi proizvođač čiji su ime i adresa navedeni pored simbola. Označava proizvođača medicinskih uređaja i opreme, kako je definirano u EU Uredbama 2017/745 i 2017/746.
<b>CE 0123</b>	<b>Oznaka CE</b> Proizvod je u skladu s Direktivom o medicinskim proizvodima 2017/745. Četveroznamenkasti broj označava identifikaciju prijavljenog tijela.
 <small>eIFU Indicator</small>	Pogledajte Upute za uporabu. Označava potrebu korisnika da pogleda elektronske upute za uporabu.
	<b>Medicinski uređaj</b> Ovaj uređaj je medicinski uređaj.
<b>GTIN</b>	<b>Globalni broj trgovачke jedinice (GTIN)</b> Jedinstveni globalni 14-znamenkasti broj, koji se koristi za identificiranje medicinskih proizvoda, uključujući softvere medicinskih uređaja.

[hearingsolutions.philips.com](http://hearingsolutions.philips.com)



Philips i Philips Amblem su registrirani znaci tvrtke Koninklijke Philips N.V. i koriste se pod licencom.  
Ovaj proizvod je proizveden od ili za i prodaje se pod odgovornošću tvrtke SBO Hearing A/S, i SBO Hearing A/S je jamac za ovaj proizvod.



0000223909000001